

PayPal 跨境付款服务协议条款和条件

最后更新日期：2024 年 12 月 18 日

PayPal 跨境付款服务（以下简称“**本服务**”）是一项 PayPal 服务，由贝宝支付（北京）有限公司（以下简称“**贝宝支付**”或“**我们**”）为您提供。

本《条款及条件》（以下简称“**本《条款》**”）是您与我们订立的合同，您对本服务的使用受本《条款》约束。您使用**本服务**即表示您同意遵守本《条款》及[《隐私声明》](#)。

根据本《条款》的规定，您可以通过**本服务**请求我们将您**境外关联账户**（定义如下）内持有的基于**有效交易**（定义如下）产生的资金余额，付款至您的**指定供应商**（定义如下）开立于中国的银行账户（以下简称“**供应商银行账户**”）。每一次的付款请求均为**本服务**项下的跨境付款请求。

本《条款》是对[《PayPal 支付服务用户协议》](#)和/或[《PayPal 中国跨境支付服务用户协议》](#)（视具体情况，以下简称“**《中国用户协议》**”）及其引述的服务条款和规则（包括[《PayPal 全球服务条款》](#)（如适用）、[《合理使用规则》](#)和[《隐私声明》](#)）的补充。本《条款》规定的**本服务**属于**《中国用户协议》**中的“PayPal 服务”。除非本《条款》中另有定义，否则相关术语与**《中国用户协议》**中使用的相同术语定义一致。本《条款》和**《中国用户协议》**将在最大可能范围内作为一份一致的整体文件进行解释。如有不一致之处，则就该等不一致之处，本《条款》应优先于**《中国用户协议》**。

定义

“**PayPal 账户**”指您在**贝宝支付**开立的**《中国用户协议》**中提到的 PayPal 账户。

“**PayPal 关联方**”指 PayPal Inc.，以及由 PayPal Inc.拥有或控制、拥有或控制 PayPal Inc.或与 PayPal Inc.受共同拥有或控制的任何实体。不影响前述一般

性规定，PayPal Pte. Ltd. 以及 PayPal Hong Kong Limited 属于 PayPal 关联方。

“PayPal 服务合作方” 指任何 **PayPal 关联方**，以及为了向您提供**本服务**而与我们合作的任何其他机构，包括银行、非银行金融机构、清算组织、公司及其他实体。

“境外关联账户” 指您或另外一家实体（视具体情况）在 **PayPal 关联方** 开立的、且为**本服务**之目的与您的 **PayPal 账户** 相关联的账户。**贝宝支付** 有权对本《条款》项下任何与您的 **PayPal 账户** 相关联或有意与您的 **PayPal 账户** 相关联的 PayPal 账户进行审查、批准并施加限制措施，包括但不限于该等 PayPal 账户的身份信息及账户号。为本《条款》之目的，**境外关联账户** 可以包括在 PayPal Pte. Ltd. 和/或 PayPal Hong Kong Limited 开立的 PayPal 账户。

“有效交易” 是指您和/或您的**境外关联账户** 持有人直接或间接代表您和/或为您的利益开展的，且可以以您的名义进行依法申报以满足适用于**本服务**的监管报告义务的跨境交易。该等跨境交易应符合适用的法律以及中国人民银行、中国国家外汇管理局的相关规定。为本**服务**之目的，**贝宝支付** 有权审核、同意或拒绝任何**有效交易**。

“指定供应商” 是指在您的 **PayPal 账户** 内添加的供应商付款对象。为本**服务**之目的，**贝宝支付** 有权审查、批准或拒绝任何**指定供应商**。

如您的境外关联账户持有人是另外一家实体

如您的**境外关联账户** 持有人是另外一家实体，为本**服务**之目的，且在您使用**本服务**的全部期间内，您特此向我们做出如下陈述、保证及承诺：

(i) 依据书面合法有效的安排，您的**境外关联账户** 持有人已获得合法和适当的授权，(a) 可以代表您和/或为了您的利益在**境外关联账户** 下开展跨境交易活动和相关采购，包括但不限于从**指定供应商** 处购买商品和服务；以及 (b) 访问并操作您的 **PayPal 账户**，包括但不限于从您的 **PayPal 账户** 向您的**指定供应商** 发起**本服务**下的付款。所有代表您和/或为了您的利益在**境外关联账户** 和/或您的 **PayPal 账户** 下开展的交易和采购活动均符合适用法律以及监管要求。

(ii) 依据现行有效的法律和/或合同，您有权从您的**境外关联账户**收到的资金中进行扣款，且不存在任何索赔、负债和/或争议（无论是否与第三方有关）。您的**境外关联账户**持有人已经做出充分及持续有效的同意和授权，包括但不限于与您的**境外关联账户**相关的数据共享和扣款的同意及授权。

如果您在任何时候违反前述任何陈述、保证和承诺，您同意承担全部责任，并同意对我们、PayPal 关联方、PayPal 服务合作方及其各自雇员、管理人、代理人所遭受的一切损失或损害进行补偿，并使其免受损害。

服务开通

您已依据《中国用户协议》在**贝宝支付**的门户、页面、网站或任何用户界面（以下合称“**贝宝平台**”）注册 PayPal 账户，并申请开通**本服务**。

为申请开通并使用**本服务**，您同意提供（并在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保向我们提供）所有相关信息；并且，您授权我们（并在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保向我们授权）从 **PayPal 服务合作方** 收集我们认为必要的信息，以供我们进行审核并评估**有效交易**及调整**本服务**项下的可付款金额，包括您和您的**境外关联账户**持有人的个人身份信息、企业信息、风控信息、交易信息、账户信息、财务信息、订单信息、支付信息、物流信息以及与核实交易相关的其他单证信息。您理解并同意**本服务**项下展示的任何可付款金额（或作“可收款”和/或“可付款服务金额”，或其他相同含义的表达）仅是一个服务额度，且可能不时进行调整，不是且不等同于您的**境外关联账户**内持有的资金余额。您同意并承诺获得相关同意（如需），以便我们为**本服务**之目的，向 **PayPal 服务合作方** 共享我们获得的任何与您或者您的**境外关联账户**持有人相关的前述信息。您确认您已仔细阅读并充分理解**贝宝支付**的[《隐私声明》](#)。

当我们将对您提供的相关信息完成审核和批准后，我们会为您开通并提供**本服务**。

服务规则和费用

本服务开通后，您可以按**贝宝平台**规定的方式以**本服务**项下开通的具体币种向我们发起付款请求。该请求是您向我们发起的跨境支付结算指令。请求发起后，我们将根据您的付款请求，通过 **PayPal 服务合作方**，为您处理跨境支付结算业务，包括由 **PayPal 服务合作方**提供货币兑换，按照适用的法律及监管规定进行数据申报，并将资金结算至您的**供应商银行账户**。

本服务开通后，您同意及时采取行动，继续提供（并在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保向我们提供）所有相关信息；并且，您授权我们（并在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保向我们授权）向 **PayPal 服务合作方**收集我们认为必要的信息以供我们持续进行审核并评估**有效交易**，审核付款请求及调整**本服务**项下的可付款金额（或作“可收款”和/或“可付款服务金额”，或其他相同含义的表达），包括您和您的**境外关联账户**的持有人的个人身份信息、企业信息、风控信息、交易信息、账户信息、财务信息、订单信息、支付信息、物流信息以及与核实交易相关的其他单证信息。我们将不时根据适用的法律或监管要求，通知您向我们提供我们认为必要的更新信息或对已提供信息做出修改。您承诺将及时履行我们关于提供信息的要求，并在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保我们关于提供信息的要求能够得到有效履行，否则我们可能会拒绝、中止或终止您使用**本服务**。请仔细阅读**贝宝支付**的[《隐私声明》](#)。您承诺及时回复我们的通知，并向我们提供真实、准确、完整、及时有效的信息。您应自行负责并承担因您提供的信息不真实、不准确、不完整和/或无效而产生的一切责任及损失。

付款请求发起后，不得撤销。付款请求处理中的资金不得被要求用作退款、退回、提现、支出、转账、兑换成其他货币或其他任何用途。

我们和 **PayPal 服务合作方**有权各自根据适用的服务规则、法律和监管规定，设置可付款金额（或作“可收款”和/或“可付款服务金额”，或其他相同含义的表达）以及审核付款请求，包括审核并确定**有效交易**的类型、金额、明细及背景信息，有权各自基于法规要求、风险防范、系统安全或政策性因素，拒绝处理全部或部分付款请求，退回资金，有权各自设置服务单笔限额、累计限额和/或频率限制，并对服务限额及限制做出调整。您确认，结算延迟、结算失败、资金退回、入账延迟、产生的费用及汇率波动等相应的一切责任及损失均

应由您自行负责和承担。您确认，**贝宝平台**展示的任何可付款金额（或作“可收款”和/或“可付款服务金额”，或其他相同含义的表达）和/或业务处理时间仅为估算信息，供您参考，不构成本《**条款**》的任何陈述、承诺或保证，亦不应导致您的期待或依赖。

我们和 **PayPal 服务合作方** 有权各自根据风险防范的需要，对以下情形采取调查、核实、拒绝、延迟结算、中止服务等我们或 **PayPal 服务合作方** 认为任何适当的措施，并有权终止**本服务**和本《**条款**》，及向监管机关、司法机关等有权机关披露信息和报告：疑似存在的洗钱、恐怖融资、逃税、违反制裁合规、违反外汇管制、非法交易、违反交易背景真实性、欺诈或任何违反本《**条款**》规定的情形，以及根据《**中国用户协议**》我们有类似权利采取上述行动的任何情形。您不应因此对我们或 **PayPal 服务合作方** 提起诉讼或索赔，相应的一切责任和损失均应由您自行负责和承担。

您同意并确认，如您或者您的**境外关联账户**持有人向 **PayPal 关联方**作出的**本服务**项下数据共享、扣款授权和/或资金账户关联因为任何原因发生中断、失败、失效、终止或撤销（无论主动或被动），我们均有权拒绝、中止和/或终止**本服务**。

您可以要求终止**本服务**，我们将在合理时间内处理您的要求。如在您提出终止**本服务**时，您已经发起的付款请求尚未完成，或者有关您 **PayPal 账户**和/或**本服务**的信息尚未完成审核，我们和 **PayPal 服务合作方**将继续处理该等付款请求，对您的**供应商银行账户**进行付款，并将完成该等信息审核（如适用），除非根据适用的法律或监管规定，该等付款请求或审核不能进行。

您同意并确认，如您向我们申请终止本服务，我们有权向接受**本服务**项下扣款授权及资金账户关联的 **PayPal 关联方**发出通知，**PayPal 关联方**有权维持、立即中止或终止相关扣款授权及资金账户关联，或采取其认为适当的其他行动。如您有任何疑问，您应负责及时与 **PayPal 关联方**联系确认。

您同意并确认，在**本服务**期间或**本服务**终止之后，贝宝支付有权拒绝您将您的 **PayPal 账户**与另一个**境外关联账户**关联或与同一个**境外关联账户**重新关联的请求，包括但不限于您在请求终止服务后再次申请**本服务**的情况。

您和/或您的**境外关联账户**持有人（视具体情况）应自行负责与承担**本服务**相关的一切费用和款项，包括处理付款请求的服务费和货币兑换产生的费用。您同意，您应负责并承担适用的税款，包括服务费适用的增值税。

我们会在**贝宝平台**列明适用于您和/或您的**境外关联账户**持有人的关于**本服务**的服务费和货币兑换费用的规定。如果关于服务费和货币兑换费用的规定发生任何更新，我们将在您实际使用**本服务**时通过**贝宝平台**向您展示更新后的具体规定。您应在每次发起付款请求前，仔细阅读有关服务费和货币兑换费用的全部规定。如果您发起付款请求，则表示您已经完全理解并接受具体适用于您的关于**本服务**的费用和款项的全部规定。

为提供**本服务**，我们将依据您在**贝宝平台**向我们发起的具体付款要求执行。如果货币兑换通过 **PayPal 服务合作方**在中国境外完成，您理解并接受，交易汇率是基于基准汇率形成的汇率，会定期进行调整，包括 **PayPal 服务合作方**收取的货币兑换费用。基准汇率一般以兑换日或前一工作日外汇批发市场的汇率为准，但适用的法律和监管规定另有要求的除外。如果货币兑换通过 **PayPal 服务合作方**在中国境内完成，依据适用的法律，我们不会单独向您收取货币兑换费用。

在任何情况下，我们和任何 **PayPal 服务合作方**均不负责汇率波动产生的任何汇兑损失。

您同意，您负责的任何费用和款项会在您发起付款请求时发生，并从**本服务**项下您的付款资金中直接扣除。

我们不负责您或者您的境外关联账户持有人的交易纠纷

我们不介入您或者您的**境外关联账户**持有人的任何交易纠纷、损失赔偿或因此承担任何责任。

您和/或您的**境外关联账户**持有人应自行负责您（们）与您（们）的任何交易对手方、付款人、供应商、客户、收款人在惯常业务往来过程中，就任何适用的合同、安排和政策可能不时产生的纠纷和争议，包括但不限于任何费用、支出、扣减、准备金、预提、保证金、撤销、抵销或其他。您同意就任何纠纷或

争议而导致我们、**PayPal 关联方**或 **PayPal 服务合作方**或任何雇员、管理人、代理人所遭受的一切损失或损害承担全部责任并进行补偿，并使其免受损害。

您应妥善保存并确保您的**境外关联账户**持有人妥善保存（如适用）相关交易数据和交易单证，包括但不限于相关客户接受商品、服务时所签署的订单、物流凭证及相关适用文件，以及供应商（包括但不限于**指定供应商**）与您和/或您的**境外关联账户**持有人（如适用）之间的订单、合同、物流凭证、清关文件、完税证明及相关适用文件等等，保存期限自相关交易之日起或本《条款》终止之日起至少一年，以较晚日期为准。您应遵照适用的法律和监管规定公布或者在您的**境外关联账户**持有人是另外一家实体时确保其公布退款、退货政策，以及适用法律要求的隐私声明。

您的陈述和保证

您向我们特别陈述和保证：

- (i) 您不是从事信贷、信托、投资、基金、房地产、证券、保险、融资、理财、担保、保理、资本、货币兑换或任何其他金融业务的金融机构或其他机构。
- (ii) 您具有完全的行为能力，已拥有指定、添加和变更**供应商银行账户**及使用**本服务**的所有必要资质、权力、授权及同意。
- (iii) 您是以您自己的名义使用**本服务**，而不是作为代理人或第三方受益人行事。
- (iv) 您向我们提供和/或允许我们收集和获取的任何信息和文件在所有方面均真实、准确、完整，不具有误导性。
- (v) 您提供和/或允许我们收集和获取的任何交易信息和文件合法、完整、有效、可追溯，且就您所知，未被任何其他机构或银行获取、向其提供，以使用在跨境还原申报的事项中。
- (vi) 您使用**本服务**仅限于结算具有真实贸易背景、符合适用的法律和监管规定的跨境交易产生的交易资金，支付具有真实贸易背景、符合适用的法律或监管要求的供应商货款、服务款或许可费用。您不得利用**本服务**欺诈我们或 **PayPal**

服务合作方，或从事任何非法活动，或侵犯他人合法权益，或从事根据适用的法律和监管规定所禁止、限制的产品或服务。您承诺遵循贝宝支付的[《合理使用规则》](#)。

(vii) 您在任何时候均不以虚构交易、分拆交易、滥用交易信息等方式规避适用的法律和监管规定。您保证不为跨境结算、还原申报等相关目的向任何其他机构或银行提供已经向我们提供的**有效交易**的相关信息。

(viii) 您将善意指定、添加和变更**供应商银行账户**及使用**本服务**，并遵守所有适用法律，包括税务规定。您不得以可能导致我们、**PayPal 服务合作方**或其他第三方受到投诉、争议、索赔、处罚或其他责任或可能被视为滥用 PayPal 服务的方式使用**本服务**。

(ix) 与**境外关联账户**相关联，指定、添加和变更**供应商银行账户**及使用**本服务**均不旨在且不会导致您违反或可能违反任何对您有约束力的法律、合同或其他现存义务，包括但不限于逃税、逃避调查、非法资产转移、逃避诉讼程序、不符合相关规定的记账或者财务记录、债权人欺诈等。

(x) 您自行负责并妥善支付适用法律和监管规定项下的任何费用、支出和/或税项，包括但不限于任何滞纳金、收费和/或罚款。

在任何时候，如果我们认为您违反了本《条款》的任何规定、陈述和保证，我们均有权进行调查、延迟或拒绝结算或终止提供**本服务**，任何相关法律责任应由您自行承担，且您应承担我们因此遭受的任何损失。

免责及责任限制

我们将“照其现样”提供服务，且不提供任何明示、默示或法定的声明或保证。我们特此否认对所有权、可销售性、特定用途的适用性和不侵权进行任何默示的保证。

如因下列原因导致我们无法提供**本服务**，我们免于承担责任：

(i) 我们的系统停机维护或升级。

- (ii) 台风、地震、火灾、洪水、雷电、流行病传播等超出合理控制的原因。
- (iii) 恶意事件爆发或恶意事态升级，战争、暴动或社会失序，或恐怖主义行为等超出合理控制的原因。
- (iv) 网络、电脑、通信、通讯、供电发生故障或系统、设备、线路故障的。
- (v) 病毒、木马、恶意程序攻击、网络拥堵、系统不稳定等原因。
- (vi) 银行、清算网络、政府或任何第三方作为、不作为或服务瑕疵。
- (vii) 因用户操作不当或通过非经我们授权或认可的方式使用我们服务的。

在任何情况下，我们对您或任何第三方的责任都仅限于直接损失的实际金额。此外，在适用法律允许的范围内，我们不承担并且您同意不会要求我们对任何损害或损失承担责任，包括但不限于资金、商誉、名誉、利润或其他无形损失，或任何特殊、间接、或有的损害。

其他规定

我们可能会不时对本《条款》及其他适用于您的任何其他协议和规则作出修订。除非适用法律另有要求，否则修订版从发布在我们网站“[法律协议](#)”页面起即刻生效。在不影响前述约定的情况下，如果我们的修订减少您的权利或扩大您的责任范围时，我们会至少提前 30 天在我们的网站上的“规则更新”页面发布相应通知。在您注册 PayPal 服务时，在我们网站“[法律协议](#)”页面“规则更新”项下发布的所有未来变更均已通过引述的方式并入本《条款》，并将于相关“规则更新”中所载的日期生效。

如果您不同意修改后的条款及条件，您必须停止使用**本服务**，并终止您与我们的服务关系。本《条款》将适用于规范业务终止前已发生的对**本服务**的使用。

本《条款》以及任何与其直接或间接相关的文件均以中文起草，任何译文版本仅为方便用户而提供，并非也无意对本《条款》的条款进行修改。如果本《条款》的中文版本与非中文版本之间存在冲突，应以中文版本为准。

本《条款》应全面受中国法律的管辖，并按照中国法律进行解读（不考虑法律条款的冲突）。除非当事双方另有约定，否则您同意凡因本《条款》引起的或与本《条款》有关的任何争议均应提交至中国国际经济贸易仲裁委员会，按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁。仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。

我们有权随时基于任何理由中止或终止提供服务，和终止**本《条款》**，**且不因此向您或任何第三方承担责任**。仅在我们认为适当的情形下，我们会向您发出有关通知。**本《条款》**中有关您的陈述与保证、赔偿责任、管辖法律、争议解决、免责和责任限制的相关约定在**本服务及本《条款》**终止后仍持续有效。

您确认，您已仔细阅读并充分理解《中国用户协议》，并承诺全面遵守。